

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**

**CITACIÓN CIVIL UNIT CRIME** Número de citación \_\_\_\_\_

TESTIGO  
CASO RELACIONADO # / CITACIÓN(ES) ➔ \_\_\_\_\_

Tribunal de Distrito de Maryland para \_\_\_\_\_

---

Dirección

---

municipio/estado de Maryland vs. Agencia del condado

---

Demandado - Apellido Nombre Segundo nombre

---

Dirección física actual Apt. N°

---

Ciudad Condado Estado Código postal

---

Fecha de nacimiento Altura Peso Sexo Raza Color de cabello Color de ojos

---

N° de teléfono Diurno/Vespertino: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Basado en el conocimiento personal del oficial que suscribe la declaración jurada adjunta, el Demandado es acusado de \_\_\_\_\_

---

\_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_ AM PM del \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Hora Mes Día Año

en \_\_\_\_\_

Ubicación del delito

\_\_\_\_\_ Condado de MD, infringiendo el: Código de Annapolis, MD, Infracción municipal/Ordenanza del condado/Ley Pública local/Código local del Código de Regulaciones de Maryland (COMAR)

Documento/Artículo Sección Sub-sección Párrafo

Anverso de la citación

- Copia #1: Copia del Municipio/ Tribunal
- Copia #2: Copia del Fiscal
- Copia #3: Copia del demandado
- Copia #4: Copia del municipio
- Copia #5: Copia del Oficial

Reverso de la citación:

- Copia #1: Lista de testigos
- Copia #2: (En blanco)
- Copia #3: Aviso
- Copia #4: (En blanco)
- Copia #5: Notas del Oficial

Cada día que continúe la infracción se considerará una infracción separada sujeta a una citación adicional.

Firmo con mi nombre como constancia de recepción de una copia de esta Citación y no como admisión de culpabilidad. Cumpliré con los requisitos establecidos en la presente Citación.  
 Firma del demandado

**INSTRUCCIONES**

**DEBE COMPARECER ANTE EL TRIBUNAL.** Se le enviará por correo una notificación de la fecha del juicio.  
**PODRÁ PAGAR UNA MULTA** de \$ \_\_\_\_\_ (importe total exigido) el \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

Fecha

Tribunal del Distrito El pago de la multa no cerrará el caso si la extinción de la causa está pendiente.  
 Agencia/Municipio \_\_\_\_\_

en \_\_\_\_\_

Lugar de pago

y EVITE EL JUICIO. Esto se considerará como admisión de culpabilidad y no se fijará fecha para el juicio.  
**USTED PUEDE ELEGIR SOMETERSE AL JUICIO enviando su solicitud por escrito a:**

Tribunal de distrito Agencia/Municipio \_\_\_\_\_

por escrito \_\_\_\_\_ antes del \_\_\_\_\_

Fecha Dirección

**NO ENVIE EL PAGO DE LA MULTA.** El Tribunal de Distrito le enviará por correo una notificación con la fecha, hora y lugar del juicio. EN EL JUICIO, el Tribunal podrá imponer una multa hasta el máximo permitido por la ley más los gastos judiciales.

**ADEMÁS,** \_\_\_\_\_ se solicita la anulación o reducción de esta infracción.  
Agencia/Municipio

Se le puede ordenar a que anule o reduzca la infracción o que se tasan los costos de la anulación o reducción, como también imponer una multa de hasta \$1,000 más los costos de los honorarios del tribunal. El pago de la multa preestablecida no cumplirá con la anulación total del proceso y aún podrá dictarse una orden de anulación o reducción de la causa contra usted.

**SI NO COMPARECE O NO PAGA LA MULTA, ESTO PUEDE DAR LUGAR A LA EMISIÓN DE UNA ORDEN DE ARRESTO HACIA USTED.**  
**SI NO PAGA LA MULTA O NO SOLICITA UNA FECHA PARA EL JUICIO:**  
 se lo considerará responsable de la multa impuesta; la multa puede duplicarse y/o puede dictarse contra usted una sentencia sobre una declaración jurada que incluya una orden de reducción o anulación total del proceso;  
 usted puede ser declarado culpable de una infracción del Código y se le pueden imponer las multas, gastos judiciales y administrativos máximos.  
**SI NO COMPARECE A UNA FECHA DE JUICIO SOLICITADA:**  
 la multa puede duplicarse y se puede dictar una sentencia por declaración jurada en su contra; usted puede ser declarado culpable de una infracción del Código y se le pueden imponer las multas y costas máximas.

Afirmo solemnemente y bajo pena de perjurio, y basándome en mi conocimiento personal o en la declaración jurada adjunta, que el contenido de esta citación es cierto y que soy competente para testificar sobre estos asuntos.  
 El demandado no está actualmente en el servicio militar, tal como se define en la Ley de Ayuda Civil a los Miembros de las Fuerzas Armadas.

Firma del Oficial expedidor Nombre en letras de imprenta del Oficial Fecha

---

Agencia Subagencia N° de identificación Teléfono

Nota para los agentes judiciales: Retire esta primera copia de la citación antes de introducir la información de los testigos.

AL TRIBUNAL DE DISTRITO:

CITE A LOS SIGUIENTES TESTIGOS:

---

---

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_  
TELÉFONO DIURNO \_\_\_\_\_ SALA # \_\_\_\_\_  
TELÉFONO VESPERTINO \_\_\_\_\_ APT. # \_\_\_\_\_  
En caso de Agencia del orden público \_\_\_\_\_  
Subagencia del orden público \_\_\_\_\_ Identificación. \_\_\_\_\_

---

---

Reverso de la Parte #1  
Copia del Municipio/Tribunal

---

---

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_  
TELÉFONO DIURNO \_\_\_\_\_ SALA # \_\_\_\_\_  
TELÉFONO VESPERTINO \_\_\_\_\_ APT. # \_\_\_\_\_  
En caso de Agencia del orden público \_\_\_\_\_  
Subagencia del orden público \_\_\_\_\_ Identificación. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_  
TELÉFONO DIURNO \_\_\_\_\_ SALA # \_\_\_\_\_  
TELÉFONO VESPERTINO \_\_\_\_\_ APT. # \_\_\_\_\_  
En caso de Agencia del orden público \_\_\_\_\_  
Subagencia del orden público \_\_\_\_\_ Identificación. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_  
TELÉFONO DIURNO \_\_\_\_\_ SALA # \_\_\_\_\_  
TELÉFONO VESPERTINO \_\_\_\_\_ APT. # \_\_\_\_\_  
En caso de Agencia del orden público \_\_\_\_\_  
Subagencia del orden público \_\_\_\_\_ Identificación. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN \_\_\_\_\_  
CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_  
TELÉFONO DIURNO \_\_\_\_\_ SALA # \_\_\_\_\_  
TELÉFONO VESPERTINO \_\_\_\_\_ APT. # \_\_\_\_\_  
En caso de Agencia del orden público \_\_\_\_\_  
Subagencia del orden público \_\_\_\_\_ Identificación. \_\_\_\_\_

---

---

## NOTIFICACIÓN AL DEMANDADO

Ciertas infracciones requieren que usted DEBA COMPARECER para el juicio, mientras que otras infracciones le dan la opción de comparecer ante el tribunal o pagar una multa preestablecida.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** Es su obligación conocer la fecha de su juicio y comparecer en esa fecha. El tribunal enviará por correo una notificación de cortesía al nombre y dirección que figuran en el anverso de la citación. Si su nombre o dirección en esta citación no son correctos, debe notificar por escrito cualquier cambio al tribunal o a la agencia/municipio indicados en el anverso de esta citación. La Oficina de Correos no reenvía el correo del tribunal. Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o un arreglo especial razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o se prohíba la posesión y el uso de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.

### **SI LA CITACIÓN MENCIONA QUE "USTED DEBE COMPARECER ANTE EL TRIBUNAL . . ."**

Comparezca en la fecha y lugar indicados en la notificación que le envíe el Tribunal de Distrito. Usted puede ser representado por un abogado contratado a sus expensas antes de la fecha del juicio. No se aplazará un juicio en caso de que usted quiera contratar a un abogado. *Lea la "Información importante" anterior.*

### **SI LA CITACIÓN MENCIONA QUE "USTED PUEDE ELEGIR SOMETERSE A UN JUICIO . . ."**

- Envíe una notificación de su intención por escrito al nombre y dirección de la agencia/municipio o tribunal, antes de la fecha indicada en el anverso de esta citación. Indique el número de citación que figura en la parte superior del anverso de la citación. *Lea la "Información importante" anterior.*
- El tribunal le enviará por correo una notificación con la fecha y el lugar del juicio.
- Preséntese en la fecha, hora y lugar indicados en la notificación que le envíe el Tribunal de Distrito.
- **NO ENVÍE EL PAGO DE LA MULTA.**

### **SI DECIDE PAGAR LA MULTA**

- Emita un cheque o giro postal a nombre del tribunal o agencia/municipio que figura en el anverso de la citación. Indique el número de citación impreso en la parte superior del anverso de la citación.
- Envíe o entregue el pago en el lugar de pago indicado en el anverso de esta citación antes de la fecha especificada.
- **NO ENVÍE DINERO EN EFECTIVO.**

### **SI USTED NO SE SOMETE A UN JUICIO O NO PAGA LA MULTA DE ACUERDO CON ESTA CITACIÓN**

- Podría ser arrestado.
- La multa puede duplicarse hasta llegar a \$1,000.
- Puede ser declarado culpable de una infracción del Código y se le pueden imponer las multas y costas máximas.
- Se puede dictar una sentencia contra usted por el importe adeudado y los gastos de corrección de las condiciones que causaron la infracción. Si la multa permanece sin pagar durante los 30 días siguientes a la sentencia, ésta podrá ejecutarse como cualquier otra sentencia civil.
- Podría considerarse una admisión de responsabilidad y dar lugar a una sentencia en rebeldía que incluya una sanción civil, las costas judiciales y los gastos administrativos.

### **SI SE SOLICITA UNA REDUCCIÓN O ANULACIÓN**

El tribunal puede ordenarle que elimine la condición causante de la infracción o puede ordenar a la agencia gubernamental que elimine o reduzca la condición y le facture los gastos. Si la factura no se paga, se dictará sentencia en su contra.

### **SI ESTO ES UNA VULNERACIÓN DE LAS NORMAS DE LA COMISIÓN SANITARIA SUBURBANA DE WASHINGTON**

En algunas circunstancias, cada día que una infracción continúe puede considerarse una infracción separada sujeta a citaciones y multas adicionales.

### **SI LA CITACIÓN ES POR UNA INFRACCIÓN DE LA LEY PENAL § 5-601 QUE IMPLIQUE EL CONSUMO O LA POSESIÓN DE CANNABIS**

- Si usted era menor de 21 años en el momento de la infracción, DEBE COMPARECER a una audiencia.
- Si usted era mayor de 21 años en el momento de la infracción, puede pagar por adelantado la multa, lo que constituye una admisión de culpabilidad (pero ésto no afectará su antecedentes de ninguna manera), o puede solicitar una audiencia.

Nota: El pago anticipado de la multa se considera una declaración de culpabilidad de una infracción del Código.

Reverso de la Parte #3  
Copia del demandado

